



الفصل الأول أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

تعليم اللغة العربية صعبا عند التلاميذ إما في المرحلة المتوسطة والمرحلة العالية. لأن فيها مشكلات كثيرة و متنوعة منها في نظام صوتي و نظام صرفي و المفردات و نظام نحوي و نظام إملائي^١. مباشرة أو غير مباشرة. بعبارة أخرى إن اللغة العربية أقرب ب حياة التلاميذ من اللغات الأجنبية الأخرى و أعظم أهميتها للمسلمين الناطقين بها أو غير الناطقين في العالم^٢. ولا شك أن اللغة العربية ضرورية للناس. فالتعليم يحتاج إلى طريقة التدريس والوسيلة التعليمية المناسبة لتسهيل تعليم اللغة العربية حتى أنشطة تعليمية مريحة ولا مملة.

وتذكر في قرر وزير الشؤون الدينية رقم ٢ سنة عن مقياس القدرة والمحتوى التربوية الإسلامية واللغة العربية أن أهداف تعليم اللغة العربية هي تطوير قدرة التلاميذ على الاتصال باللغة العربية من ناحية اللسان والكتابة التي تشمل فيها المهارات اللغوية الأربعة وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة^٣.

وجميع تلك المهارات لا تتخلع عن استعمال المفردات، و لأجل ذلك ينبغي لكل تلاميذ أن يستوعب المفردات استيعابا كافيا. واستيعاب المفردات الكافي يعين المرء في استخدام اللغة شفها أو كتابيا^٤. المهارات اللغوية تحتاج إلى استيعاب المفردات.

^١ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), hlm. 100.

^٢ AzharArsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya: Beberapa Pokok Pikiran*, (Yogyakarta: PustakaPelajar, 2010), hlm. 1.

^٣ Acep Hermawan, *op.cit* hlm.57.

^٤ Abdul hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (Uin Maliki Press, Malang, 2010), hlm. 33.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

والمفردات مهمة جدا في تعليم اللغة الأجنبية و كذلك في تعليم اللغة العربية. المفردات عنصر أساسي من عناصر اللغة، وتقصد بها اللفظية أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى^٥.

أما أهداف في تعليم المفردات العربية فيما يلي:

١. التعرف عن المفردات الجديدة للتلاميذ إما من عملية القراءة أم فهم المستمع.
٢. لتمرين نطق المفردات بجيدة وصحيحة حتى يقدروا على التكلم والقراءة.
٣. لفهم معاني المفردات التي قامت بنفسها أو داخل الجملة.
٤. ليقدّر التلاميذ على استخدام المفردات عند التكلم والكتابة على حسب النظام الصحيح^٦.

وأما اهداف تعليم مفردات اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٨ كمبار في الصف الثاني فيما يلي:

١. يقدر التلاميذ على فهم المعنى المفردات عندما يسمع او يقرأ
٢. يقدر التلاميذ على كتابة المفردات بالجيدة
٣. يقدر التلاميذ ان يستعمل المفردات في الجملة اما في الكتابة او في الكلام
٤. يقدر التلاميذ على قراءة المفردات إن وجدتهم في الكلمة

يسمى التلاميذ قادرين على استيعاب المفردات إن كانوا قادرين على ترجمة المفردات واستخدامها داخل الجملة الصحيحة. وبعبارة أخرى أن استيعابهم لا يختص في حفظ المفردات دون المعرفة عن كيفية استخدامها في الاتصال إما شفها أو كتابيا^٧. وللوصول إلى تعليم المفردات نحتاج إلى طريقة و وسيلة تعليمية، لكي في تعليم المفردات يربحوا مؤثر

^٥ محمد منصر وكستياوان، دليل الكتاب والترجم، (جاكرتا : سبيل السلام، ١٩٩٧) ص ١

^٦ Abdul hamid, *Op.Cit.* hlm 33.

^٧ Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang:UIN Malang Press, 2008. hlm.61.



وكفاءة. سهل المدرس صرحا التعليم المفردات، و سهل التلاميذ في استيعاب المفردات في التعلم. والطرق المستخدمة في مدة قديمة عند تعلم اللغة تتكون من عدة متنوعات.

هناك خمس عشرة طريقة عند William Francis Mackey يمكن استخدامها في تعلم اللغة، منها : الطريقة المباشرة، الطريقة الطبيعية، الطريقة السكولوجية، الطريقة النطقية، طريقة القراءة، طريقة القواعد والترجمة، طريقة الكهرباء، طريقة الوحدة، طريقة المراقبة اللغوية الطريقة الأسئلة و الأجوبة، طريقة التقليد و الحفظ، طريقة الممارس ، التدريب.

وبالتالي قال الدكتور عبد الحليم إبراهيم إن الوسيلة التعليمية ضرورية لأنها أن تنشئ السرور وتؤثر حماسهم، إرادتهم للذهاب إلى المدرسة ولتثبيت المعرفة لدى التلاميذ ولاختراع التعلم لأن استخدام الوسيلة يحتاج إلى الحركة والابتكار.⁹

بالنسبة إلى أن الإنسان من يميل إلى اللعبة، فكان التلاميذ أرغب في اللعبة من التعلم. لأن اللعبة تسر قلوب التلاميذ ، ويستطيع التلاميذ أن يعبروا الإحساس والتكيف بالبيئة من خلال عملية اللعبة. وعملية اللعبة تعطى الفرصة للتلاميذ للاستطلاع، الاكتشاف، تعبير الإحساس، الابتكار والتعلم المريح.¹⁰

من الوسيلة التعليمية التي يمكن أن يستخدمها المدرس لترقية استيعاب المفردات هي وسيلة اللعبة "مطاردة الكلمة" (berburu kata) وأهدف هذه اللعبة لتدريب قدرة التلاميذ لمعرفة المفردات التي أعطاهها المدرس قبلها و تدريب لترقية إستيعاب المفردات بطريقة الخيال بجمع الحروف بالحروف الآخرين.¹¹

المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٨ كمبار هي إحدى المدارس التي تعلم فيها التلاميذ اللغة العربية، تخرج المدرسة في هذه المدرسة من قسم تعليم اللغة العربية. قد حاولت المدرسة محاولة عظيمة في تعليم اللغة العربية لمساعدة استيعاب المفردات لدي

⁹Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. (Jogjakarta : DIVA press, 2012) hlm. 170.

¹⁰Azhar Arsyad. *Op. Cit.* hlm. 76.

¹¹Fathul Mujib dan Nailurrahmawati, *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab (2)*, (Jogjakarta : Diva Press, 2012), hlm. 26.

¹²*Ibid.* hlm. 80-81.



التلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية ٨ كمبار. ومن المحاولات التي قامت بها المدرسة فيما يلي:

١. استخدمت المدرسة طريقة التدريس لإستيعاب المفردات، عرفت المدرسة المفردات المتعلقة بالمادة الدراسية ثم أمرت المدرسة التلاميذ لحفظ تلك المفردات بعد ذلك تسمع المدرسة المفردات التي يحفظون. وقد فعلت المدرسة هذه المحاولات في البحث الجديد.

٢. تسجع المدرسة التلاميذ للحماسة في تعلم اللغة العرابية و أهمية تعلمها.

٣. استخدمت المدرسة الإستراتيجية التعليمية أيضا. ليكون الدرس سهلا ومفهوما لدى التلاميذ.

بناء على ملاحظة تمهيدية التي قامت بها الباحثة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٨ كمبار وجدت الباحثة الظواهر التالية، منها:

١. لا يقدر بعض التلاميذ على نطق المفردات صحيحا.

٢. لا يقدر بعض التلاميذ أن يكتب المفردات كتابة صحيحة

٣. لا يحفظ بعض التلاميذ معنى المفردات المتعلمة

٤. لا يقدر بعض التلاميذ أن يرتبوا الجملة باستخدام المفردات المتعلمة

٥. لا يقدر بعض التلاميذ على استخدام المفردات عند التكلم

٦. بعض التلاميذ لا يعرفون المفردات في بيئة الفصل أو المدرسة.

بالنظر إلى الظواهر السابقة ، نظرت الباحثة أن استيعاب المفردات لدى التلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٨ كمبار لم تحسّل على أهداف تعليم اللغة العربية. فلذلك يحتاج إلى الطريقة و الوسيلة المطابقة في تعليم المفردات.

ولذلك أرادت الباحثة فعالية طريقة التدريب باستعمال وسيلة اللعبة "مطاردة الكلمة" (berburu kata) لترقية استيعاب المفردات في تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ لكي يُحسّل على الهدف المنشود.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وستجعل الباحثة هذا التجريب بحثا علميا تحت الموضوع فعالية طريقة التدريب استعمال وسيلة اللعبة "مطاردة الكلمة" (berburu kata) لترقية استيعاب المفردات في تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٨ كمبار وقد اختارت الباحثة هذا الموضوع للدوافع الآتية :

١. هذا البحث لم يقم أحد بالبحث عنه من قبل.

٢. هذا البحث مناسب بالقسم الذي تتعلم فيه الباحثة.

٣. استيعاب المفردات في التعلم و التعليم اللغة العربية مهم جدا بل يكون ضروريا خصوصا في تعليم المفردات للاستيعاب واستخدامها في التكلم و الكتابة.

ب. مشكلات البحث

أما مشكلات البحث فكما يلي:

١. استيعاب التلاميذ عن المفردات اللغة العربية

٢. اشتراك التلاميذ في ممارسات اللغة العربية

٣. معايير استيعاب المفردات المستعملة في التقويم

٤. رغبة التلاميذ في تعليم اللغة العربية

٥. فعالية طريقة التدريب باستعمال وسيلة اللعبة "مطاردة الكلمة" (berburu kata)

لترقية استيعاب المفردات في تعليم اللغة العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٨ كمبار

الإسلامية الحكومية ٨ كمبار

ج. حدود البحث

ولكثر المشكلات الموجودة في هذا البحث، فتحدت الباحثة عن فعالية طريقة

التدريب باستعمال وسيلة اللعبة "مطاردة الكلمة" (berburu kata) لترقية استيعاب

المفردات في تعليم اللغة العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٨ كمبار



د. أسئلة البحث

سؤال البحث في هذا البحث هل طريقة التدريب باستعمال وسيلة اللعبة "مطاردة الكلمة" (berburu kata) فعال لترقية استيعاب المفردات في تعليم اللغة العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٨ كمبار ؟

هـ. أهداف البحث

وأما هدف البحث فهو لمعرفة فعالية طريقة التدريب باستعمال وسيلة اللعبة "مطاردة الكلمة" (berburu kata) لترقية استيعاب المفردات في تعليم اللغة العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية "٨ كمبار "

و. أهمية البحث

أما فوائد البحث فيما يلي :

١. معرفة لرئيس المدرسة عن تطوير تعليم اللغة العربية ولاسيما الطريقة والوسائل المفردات لدى التلاميذ.
٢. لمساعدة المدرس في اختيار الطريقة والوسيلة التعليمية المناسبة في ترقية استيعاب المفردات لدى التلاميذ.
٣. لتوسيع معرفة الباحثة عن الطريقة و الوسيلة التعليمية المناسبة في ترقية استيعاب المفردات لدى التلاميذ.

ز. مصطلحات البحث

لدفع عن الأخطاء في فهم الموضوع، فتوضح الباحثة المصطلحات الموجودة في هذا الموضوع:

١. فعالية هي مصدر من فعال، وهي أمثلة المبالغة^{١٢} بمعنى تأثير أو نفوذ. في المنجد أن معنى الفعالية هي النافذ، المؤثر، الذي يؤدي إلى نتائج^{١٣}.
٢. الطريقة التدريب هي الكيفية التي يجب أن تكون في الوصول إلى الغاية المعيّنة.

^{١٢} شيخ الاسلام ابن تيمية، الدراسات اللغوية والنحوية، (الدار البشائر الاسلامية : ٢٠٠١)، ص ١٤٥

^{١٣} لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، (دار المشرق: بيروت، ١٩٨٦)، ص. ٩٥٢.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٣. اللعبة "مطاردة الكلمة" (berburu kata) و المراد هنا اللعب اللغوي التربوي الذي يسهل التلاميذ في تذكير المفردات .
٤. استيعاب المفردات هي قدرة المرء على استخدام المفردات العربية في تركيب الجملة كأداة الاتصال بينهم.



UIN SUSKA RIAU